

## EL LENGUAJE COMO TRAMPA: HOLISMO SEMÁNTICO Y LA IRONÍA DEL DESTINO EN MACHADO DE ASSIS

*Kênio Angelo Dantas Freitas Estrela*  
Universidad Finis Terrae, Chile  
[orcid.org/0000-0003-3899-3004](https://orcid.org/0000-0003-3899-3004)

**RESUMO:** Este artículo analiza *A Cartomante*, de Machado de Assis, desde la perspectiva del holismo semántico moderado, explorando cómo el significado de los enunciados se configura dentro de una red de creencias en constante reorganización. A partir de la semántica de mundos posibles, se modela la interpretación de Camilo ante la predicción de la cartomante, mostrando cómo su estructura epistémica filtra los escenarios que contradicen sus expectativas. Desde la semántica de juegos, se examina la interacción discursiva entre los personajes como una estrategia de manipulación del significado. El análisis demuestra que la ambigüedad del lenguaje no es solo un recurso narrativo, sino una problematización filosófica de la estabilidad del significado. Machado de Assis construye un relato donde la interpretación no solo determina la acción de los personajes, sino que también involucra al lector en un juego semántico. La literatura, así, no solo ilustra problemas filosóficos, sino que los pone en escena dentro de su propio tejido narrativo.

**PALAVRAS-CHAVES:** Holismo Semántico moderado. Semántica de Mundos Posibles. Semántica de Juegos. Ambigüedad. Ironía narrativa.

## LANGUAGE AS A TRAP: SEMANTIC HOLISM AND THE IRONY OF FATE IN MACHADO DE ASSIS

**ABSTRACT:** This article analyzes *A Cartomante*, by Machado de Assis, from the perspective of moderate meaning holism, exploring how the meaning of utterances is shaped within a constantly shifting network of beliefs. Using possible worlds semantics, it models Camilo's interpretation of the fortune teller's prediction, showing how his epistemic structure filters out scenarios that contradict his expectations. From the perspective of game semantics, it examines the discursive interaction between the characters as a strategy of meaning manipulation. The analysis demonstrates that linguistic ambiguity is not merely a narrative device but a philosophical problematization of semantic stability. Machado de Assis constructs a story in which interpretation not only determines the characters' actions but also engages the reader in a semantic game. Literature, therefore, does not simply illustrate philosophical problems but enacts them within its own narrative structure.

**KEYWORDS:** Moderate Semantic Holism. Possible Worlds Semantics. Game Semantics. Ambiguity. Narrative Irony.

## INTRODUÇÃO

El problema del significado y su dependencia del contexto ha sido un tema central en la filosofía del lenguaje, especialmente en el debate sobre el holismo semántico. Un claro ejemplo de ello se encuentra en la obra de Quine, con su teoría de la traducción radical (1960), y en la de Davidson, con su noción de interpretación radical (1973). Ambos autores sostienen que el significado de una expresión no es fijo ni absoluto, sino que se configura en relación con un patrón más amplio de creencias. Sin embargo, la versión más radical del holismo ha enfrentado críticas bien conocidas, entre ellas la aparente imposibilidad de un desacuerdo genuino, la dificultad de adquirir un idioma de manera progresiva y la inestabilidad en el significado de los enunciados. Estas objeciones han sido desarrolladas de manera detallada por Fodor y Lepore en *Holism: A Shopper's Guide* (1992).

En respuesta a estas objeciones, el filósofo canadiense Henry Jackman ha desarrollado una versión moderada del holismo semántico (1999a, 1999b, 2006, 2015), que permite explicar la estabilidad temporal del significado dentro de redes de creencias flexibles. Según esta perspectiva, el significado de una palabra o expresión no depende de la totalidad del lenguaje, como sostienen las versiones más radicales del holismo, sino de una estructura conceptual que él denominó *many-to-one* (“muchas creencias para un significado”). En este enfoque, ciertas creencias funcionan como “puntos de anclaje” que estabilizan la interpretación en contextos específicos. La versión moderada del holismo de Jackman se articula con el contextualismo metasemántico, enfatizando que los valores semánticos no están determinados de manera fija, sino que dependen de la interacción entre los hablantes y sus expectativas interpretativas. En este marco, Jackman sostiene que la estabilidad del significado surge del peso que cada hablante asigna a una creencia en relación con un significado particular dentro de un contexto determinado.

Un caso paradigmático de esta problemática se encuentra en la literatura, donde la ambigüedad del lenguaje, la ironía y la manipulación discursiva ponen a prueba las teorías filosóficas sobre el significado. En particular, el cuento *A Cartomante* (1884), del escritor brasileño Machado de Assis, ofrece un ejemplo narrativo de cómo el significado de un enunciado se configura a partir de la red de creencias del receptor. En la predicción de la cartomante –“*Nada le sucederá*” –, el enunciado no posee un valor de verdad fijo, sino que adquiere sentido dentro del sistema conceptual de Camilo, quien lo interpreta conforme a sus

deseos y temores. Su confianza en la predicción lo conduce, paradójicamente, a su destino fatal, lo que sugiere que la interpretación del significado no es solo una cuestión semántica, sino también estratégica.

Dado que el cuento plantea problemas filosóficos que trascienden la intuición narrativa, este artículo propone analizarlo desde una perspectiva formal, aplicando herramientas de la semántica de mundos posibles y la semántica de juegos para modelar la interpretación del significado. La semántica de mundos posibles permitirá formalizar las distintas lecturas del enunciado de la cartomante según los mundos accesibles para Camilo, mostrando cómo la frase puede ser verdadera en algunos escenarios y falsa en otros. Por su parte, la semántica de juegos servirá para modelar la interacción entre la cartomante y Camilo como una negociación estratégica del significado, en la que cada participante ajusta su interpretación en función de sus expectativas y conocimientos.

Este análisis busca demostrar que la formalización semántica no solo es útil para modelar el lenguaje natural, sino que también puede aplicarse al estudio de textos literarios, permitiendo esclarecer, o al menos comprender mejor, fenómenos como la ambigüedad, la manipulación discursiva y la ironía narrativa. En este sentido, *A Cartomante* no solo ilustra el funcionamiento del holismo semántico moderado, sino que también sugiere que la literatura puede servir como un laboratorio para explorar los límites y alcances de las teorías filosóficas sobre la interpretación del significado.

## **1 – HOLISMO SEMÁNTICO MODERADO Y LA INTERPRETACIÓN DEL SIGNIFICADO**

Hemos visto que el problema del significado es uno de los ejes centrales de la filosofía del lenguaje. Mientras que las teorías tradicionales han intentado explicar su estabilidad a través de conceptos como referencia, verdad y condiciones semánticas fijas, el holismo semántico sostiene que el significado de una expresión no puede entenderse de manera aislada, sino solo en relación con otras palabras dentro de una lengua, con una parte significativa de ella o, incluso, con todo el sistema lingüístico.

### **1.1 – El desarrollo del Holismo Semántico Moderado**

Henry Jackman (1999a, 1999b, 2006, 2015) desarrolla, de manera progresiva y no lineal, una versión moderada del holismo semántico que busca conciliar la interdependencia

Revista Instante, v. 7, n. 1, p. 1 – 20, Jan./Jul., 2025

ISSN: 2674-8819 *Qualis A3*

Departamento de Filosofia, Universidade Estadual da Paraíba

semántica con la estabilidad contextual del significado. Frente a las objeciones dirigidas contra el holismo radical, como la aparente imposibilidad de desacuerdo genuino o la dificultad del aprendizaje lingüístico, Jackman plantea un modelo en el que el significado no se dispersa en un entramado ilimitado de relaciones, sino que se estabiliza dentro de una red de creencias que operan como puntos de anclaje interpretativo. Desde esta perspectiva, el significado de una palabra o enunciado no depende de la totalidad del lenguaje, sino de una estructura conceptual flexible que permite a los hablantes asignar valores semánticos dentro de un contexto determinado. En este marco, Jackman introduce la noción *many-to-one*, según la cual múltiples creencias pueden contribuir a fijar un mismo significado en diferentes situaciones comunicativas, dependiendo del peso que el hablante otorga a cada una de ellas. De este modo, el modelo de Jackman preserva la interdependencia semántica sin comprometer la estabilidad del sistema lingüístico, proporcionando una alternativa viable a los extremos del holismo radical y del atomismo semántico.

Este modelo introduce dos ideas clave. Primero, (i) las creencias no tienen el mismo peso dentro de la red semántica: algunas actúan como puntos de anclaje que estabilizan el significado en contextos específicos, proporcionando una base relativamente firme para la interpretación. Segundo, (ii) la interpretación del significado es dinámica y sensible al contexto. Aunque un enunciado pueda adquirir estabilidad en una situación particular, esta no es absoluta, ya que el significado sigue siendo flexible y puede reorganizarse en función de nuevos datos o de cambios en la estructura de creencias del hablante.

Así, el holismo semántico moderado no solo permite explicar la estabilidad del significado sin caer en el atomismo, sino que también ofrece un marco conceptual para comprender fenómenos como la ambigüedad, la variabilidad semántica y la interpretación estratégica del lenguaje. Al reconocer que el significado no es ni completamente fijo ni radicalmente inestable, este enfoque equilibra la dependencia contextual con la necesidad de regularidad interpretativa. En este sentido, la propuesta de Jackman no solo responde a las críticas del holismo radical, sino que también amplía el horizonte teórico para analizar cómo los hablantes negocian el significado en contextos comunicativos concretos.

## **1.2 – Aplicación del Holismo Semántico Moderado a *A Cartomante***

El cuento *A Cartomante* (1884) de Machado de Assis presenta un caso narrativo en el que el significado de un enunciado, la predicción de la cartomante, “*Nada le sucederá*”, dirigida a Camilo, no tiene un valor semántico fijo, sino que se configura en función de la red de creencias del personaje. La afirmación de la cartomante no es simplemente un dato aislado, sino un elemento que Camilo incorpora a su marco interpretativo, ajustándolo a sus expectativas y temores. Así, el enunciado no actúa como una verdad independiente, sino como una pieza dentro de un sistema de significados en constante ajuste.

Desde la perspectiva del holismo semántico moderado, el significado de este enunciado se configura en función de la estructura cognitiva del receptor. Para Camilo, la afirmación de la cartomante se interpreta como una garantía de seguridad, ya que su red de creencias estaba predispuesta a aceptar una confirmación de sus deseos. En este sentido, el enunciado no solo estabiliza momentáneamente su estado emocional, sino que orienta sus decisiones en función de esa interpretación. Para el lector, en cambio, la afirmación adquiere una carga irónica, pues puede leerse en un sentido inverso: Camilo asume que “nada le sucederá” en términos de estar a salvo, pero el desarrollo del cuento sugiere que su destino trágico estaba ya sellado. Para la cartomante, la afirmación puede no tener un significado preciso en sí misma, sino operar como una estrategia discursiva que manipula la percepción de Camilo, reforzando su confianza en la lectura de las cartas sin comprometerse con una predicción estricta del futuro.

Este juego de interpretaciones muestra que el significado del enunciado no está determinado por una referencia estable ni por una estructura semántica fija, sino que depende de la dinámica entre los sujetos que lo interpretan. Cada perspectiva introduce un matiz diferente, lo que refuerza la idea de que la comprensión de un enunciado se da siempre en relación con una red conceptual en constante ajuste.

Estos tres niveles de interpretación muestran que el significado del enunciado no es absoluto, sino que emerge dentro de un entramado de relaciones cognitivas y pragmáticas. En términos del modelo holístico moderado de Jackman, Camilo procesa la afirmación de la cartomante desde una estructura de creencias parcial, filtrada por su necesidad de alivio, lo que lo lleva a asumirla como una garantía de seguridad. El lector, en cambio, con una perspectiva más amplia, gracias a su acceso a la estructura narrativa, capta la ironía estructural y la inestabilidad del significado, entendiendo que la aparente certeza del enunciado es, en realidad, una trampa del destino. La cartomante, por su parte, no se compromete con una interpretación

única, sino que explota la ambigüedad del lenguaje, dejando la construcción del significado en manos de la red de creencias del oyente.

Este análisis permite observar que la estabilización temporal del significado en el cuento no es el resultado de reglas semánticas fijas, sino de la interacción entre los hablantes y su contexto cognitivo. Lo que en un momento parece una afirmación inequívoca se transforma conforme el relato avanza, lo que refuerza la idea de que el significado no se encuentra dado de antemano, sino que se negocia en función de las expectativas, los conocimientos y la posición interpretativa de cada agente involucrado.

En este sentido, esta sección prepara el terreno para el análisis formal que seguirá a continuación, mostrando cómo la teoría del holismo semántico moderado puede traducirse en modelos precisos de interpretación, como los que se abordarán en la relación con la semántica formal.

### **1.3 – Relación con la Semántica Formal**

Para formalizar este fenómeno, en la siguiente sección aplicaremos herramientas de la semántica de mundos posibles y la semántica de juegos. Desde la semántica de mundos posibles, modelaremos las distintas interpretaciones del enunciado “*Nada le sucederá*”, analizando cómo su significado varía en función de los mundos accesibles desde la perspectiva de Camilo. La semántica de juegos, por su parte, nos permitirá representar la interacción entre la cartomante y Camilo como una dinámica estratégica en la que cada participante ajusta su interpretación según su red de creencias y sus expectativas comunicativas.

Ambos enfoques nos ayudarán a esclarecer cómo el significado del enunciado se estabiliza temporalmente dentro de la historia y de qué manera la estructura narrativa explota la ambigüedad para generar ironía y tensión dramática. En este sentido, el análisis formal no solo permite precisar la mecánica interpretativa del cuento, sino que también pone de relieve el papel activo del lector en la construcción del significado, reforzando la idea de que la comprensión de un enunciado nunca es completamente fija ni neutral, sino el resultado de una negociación contextual. Con esta conexión entre teoría y herramientas formales, la sección siguiente se centrará en mostrar, paso a paso, cómo la semántica de mundos posibles y la semántica de juegos permiten modelar de forma rigurosa los procesos interpretativos que aquí hemos descrito de manera conceptual.

## 2 – ANÁLISIS FORMAL DE *A CARTOMANTE*

En las secciones anteriores hemos argumentado que el significado del enunciado “*Nada le sucederá*”, en el cuento *A Cartomante*, no es absoluto ni estable, sino que se configura en función de la red de creencias de Camilo. Ahora formalizaremos este proceso a través de dos herramientas de la semántica formal. Desde la semántica de mundos posibles (Kripke, 1963; Lewis, 1973; Stalnaker, 1976), representaremos las distintas interpretaciones del enunciado según los mundos accesibles desde la perspectiva de Camilo, mostrando cómo su significado varía dependiendo de la información disponible para el personaje. Por otro lado, la semántica de juegos (Hintikka, 1973; Abramsky & van Benthem, 2011) nos permitirá modelar la interacción entre la cartomante y Camilo como un proceso estratégico en el que la interpretación no es estática, sino que se negocia en función de las creencias y expectativas de los participantes.

Estos modelos ayudarán a explicar cómo la predicción de la cartomante estabiliza temporalmente el significado para Camilo, cómo las expectativas del personaje son manipuladas a lo largo de la historia y cómo la estructura del cuento genera una tensión semántica que se intensifica hasta su desenlace trágico. Con ello, buscamos demostrar que el marco de la semántica formal no solo clarifica la mecánica interpretativa del relato, sino que también ofrece una herramienta rigurosa para entender la manera en que el lenguaje literario juega con la ambigüedad y la indeterminación del significado.

### 2.1 – Modelado en Semántica de Mundos Posibles

La semántica de Mundos Posibles es un enfoque formal dentro de la lógica modal que permite representar el significado de un enunciado en términos de los mundos accesibles desde la perspectiva de un agente. En el contexto del cuento, podemos modelar la interpretación de “*Nada le sucederá*” considerando la estructura modal en la que Camilo construye sus expectativas sobre el futuro.

Definimos los siguientes elementos fundamentales:

- Un conjunto de mundos posibles  $W$ , que representa diferentes estados de la realidad.
- Una relación de accesibilidad  $R$  que modela los mundos que Camilo considera posibles.
- Una función de valoración  $V$  que asigna valores de verdad a proposiciones en cada mundo.

Dentro de este marco, podemos identificar los mundos relevantes para la narrativa:

- $w_0$ : El mundo real, donde Camilo muere al final del cuento.
- $w_1$ : Un mundo donde Camilo sobrevive sin consecuencias.
- $w_2$ : Un mundo donde Camilo es descubierto pero no muere.

Desde esta perspectiva, el enunciado “Nada le sucederá” puede representarse mediante una proposición modal de la forma:

$$\diamond \neg P$$

donde P es la proposición “algo malo le sucederá a Camilo”.

Antes de visitar a la cartomante, la relación de accesibilidad R de Camilo incluye  $w_0$ ,  $w_1$  y  $w_2$ , lo que refleja su nivel de incertidumbre. En este punto de la historia, Camilo no tiene información suficiente para descartar ninguno de estos escenarios, por lo que su representación modal del futuro sigue siendo abierta e inestable.

Después de la predicción de la cartomante, la estructura de mundos posibles en la mente de Camilo sufre una transformación significativa. En primer lugar, ocurre un proceso de filtración de mundos, en el que Camilo reinterpreta su situación y deja de considerar plausibles los escenarios en los que algo malo le sucede. Es decir,  $w_0$  (el mundo donde muere) y  $w_2$  (el mundo donde es descubierto, pero sobrevive) desaparecen de su espacio epistémico. Como consecuencia, experimenta una reducción de la incertidumbre, pues ahora solo concibe  $w_1$  como posible, es decir, el mundo en el que no hay consecuencias negativas. En este punto, se produce un cierre semántico: el enunciado “Nada le sucederá” adquiere estabilidad dentro de su modelo mental, ya que su interpretación del futuro se ha reducido a un único referente.

Este proceso muestra que el significado de la predicción de la cartomante no está determinado únicamente por su contenido literal, sino por la forma en que Camilo reestructura su conocimiento a partir de ella. Lo que parecía una simple afirmación se convierte en una reorganización epistémica que redefine su percepción del riesgo.

Sin embargo, el lector, que tiene acceso a la totalidad del relato, percibe la ironía de la situación: Camilo cree que ha eliminado los mundos en los que su destino es trágico, pero el narrador lo mantiene en  $w_0$ , donde su muerte es inevitable. Esta tensión entre la percepción limitada del personaje y la estructura objetiva del relato genera un desfase semántico, lo que refuerza la ironía dramática de la historia. Mientras Camilo experimenta seguridad, el lector

comprende que su confianza se basa en un malentendido estructural, construido a partir de un modelo epistémico que, lejos de protegerlo, lo encamina directamente a su desenlace trágico.

Esta formalización inicial, centrada en los mundos posibles, prepara la base para el análisis complementario que ofrecerá la semántica de juegos, donde la interacción estratégica entre los personajes revelará otros matices de la construcción y manipulación del significado.

## 2.2 – Modelado en Semántica de Juegos

La Semántica de Juegos proporciona un marco formal para analizar el significado como un proceso interactivo en el que los hablantes asignan valores semánticos estratégicamente en función de sus objetivos comunicativos (Hintikka, 1973; Abramsky & van Benthem, 2011). En este enfoque, la interpretación del lenguaje no es un fenómeno estático, sino el resultado de una dinámica estratégica en la que cada participante busca optimizar su posición dentro del intercambio discursivo.

En el cuento, la interacción entre la cartomante y Camilo puede modelarse como un juego de lenguaje, donde los agentes ajustan sus interpretaciones y elecciones en función de sus expectativas y motivaciones. En esta estructura identificamos los siguientes elementos:

Jugadores:

C (Camilo): Su objetivo es reducir su incertidumbre y confirmar que está a salvo.

M (la cartomante): Su meta es persuadir a Camilo de la validez de su lectura, reforzando su credibilidad.

Estrategias disponibles:

C puede optar por creer en la predicción o mantener su escepticismo.

M puede formular su enunciado de manera ambigua, dejando la interpretación abierta, o de forma específica, comprometiéndose con un significado más preciso.

Pagos (recompensas):

Para C, creer en la predicción le permite maximizar su tranquilidad, eliminando la sensación de riesgo.

Para M, la mejor jugada es que su enunciado sea interpretado de forma favorable, lo que refuerza su credibilidad sin necesidad de comprometerse con una predicción verificable.

Desde esta perspectiva, formalicemos el juego a través de un árbol de decisión:

Movimiento inicial: La cartomante enuncia “*Nada le sucederá*”.

Elección de Camilo:

Revista Instante, v. 7, n. 1, p. 1 – 20, Jan./Jul., 2025

ISSN: 2674-8819 *Qualis A3*

Departamento de Filosofia, Universidade Estadual da Paraíba

Puede interpretar el enunciado como una confirmación absoluta de seguridad (estrategia 1).

Puede mantener su escepticismo (estrategia 2).

Resultado del juego:

Si C elige la estrategia 1 (creer), su nivel de incertidumbre disminuye, lo que lo lleva a tomar decisiones arriesgadas, como acudir a la casa de Vilela sin precaución.

Si C elige la estrategia 2 (no creer), el juego termina sin que el enunciado tenga un efecto significativo en su comportamiento.

Este modelo revela que la cartomante no solo transmite información, sino que participa activamente en un juego de manipulación semántica. Su elección de un enunciado ambiguo no es accidental: al no precisar si “*Nada le sucederá*” implica seguridad física, emocional o social, deja la interpretación abierta para que Camilo complete el significado según sus propias creencias y expectativas.

De este modo, la cartomante no necesita garantizar que su predicción sea verdadera, solo necesita que Camilo juegue el juego y adopte la interpretación que le brinde más seguridad. Estratégicamente, esto representa una victoria para M, ya que logra su objetivo sin comprometerse con un enunciado verificable.

Desde una perspectiva más amplia, este análisis muestra que el lenguaje en *A Cartomante* no es solo un medio de comunicación, sino una herramienta estratégica, donde los hablantes manipulan el significado en función de sus intereses. En este sentido, la ironía del cuento radica en que, aunque Camilo cree haber recibido una certeza, en realidad ha sido conducido a un espacio interpretativo que refuerza su confianza sin que el enunciado en sí garantice nada.

El análisis formal basado en la semántica de mundos posibles y la semántica de juegos permite esclarecer cómo el significado del enunciado “*Nada le sucederá*” no es fijo, sino que se reconfigura de acuerdo con la estructura de creencias de Camilo. La semántica de mundos posibles muestra que su percepción de la realidad cambia tras la predicción de la cartomante, filtrando mentalmente los escenarios negativos y estabilizando temporalmente el significado dentro de su espacio epistémico. Por su parte, la semántica de juegos permite ver cómo la cartomante manipula estratégicamente la ambigüedad, dejando que Camilo asuma la interpretación que más le conviene sin que ella tenga que comprometerse con una afirmación verificable.

Estos resultados refuerzan la idea de que el holismo semántico moderado proporciona una explicación sólida para la indeterminación semántica en el cuento, al mostrar cómo el significado no se encuentra dado de antemano, sino que depende de la interacción entre el lenguaje, las creencias y el contexto. En la siguiente sección, exploraremos las implicaciones filosóficas y literarias de este análisis, destacando cómo Machado de Assis, a través de su narrativa, anticipa de manera intuitiva algunos de los problemas centrales de la teoría de la interpretación.

De este modo, la transición hacia las implicaciones filosóficas y literarias resulta natural: habiendo expuesto el funcionamiento formal de las interpretaciones, podemos ahora examinar cómo estas herramientas dialogan con enfoques hermenéuticos y críticas literarias que iluminan la dimensión interpretativa del cuento desde otras perspectivas.

### **3 – IMPLICACIONES FILOSÓFICAS Y LITERARIAS**

El análisis formal desarrollado en la sección anterior permitió demostrar que el significado del enunciado “*Nada le sucederá*” en *A Cartomante* no es una entidad fija, sino que se configura dinámicamente a través de la red de creencias de Camilo. Desde la semántica de mundos posibles, quedó en evidencia que la interpretación del enunciado depende de la estructura epistémica del personaje, mientras que desde la semántica de juegos se mostró que la interacción entre la cartomante y Camilo opera como una negociación estratégica del significado.

En este punto, vale la pena abrir un paréntesis hermenéutico. Como sugiere Hans-Georg Gadamer, interpretar un texto es siempre un encuentro de horizontes: el horizonte histórico y cultural de *A Cartomante* se entrelaza con el horizonte de expectativas del lector, y de ese diálogo surge un sentido nuevo. Paul Ricoeur, al reflexionar sobre la narración y la configuración del tiempo, nos ayuda a ver que la predicción inicial de la cartomante no se entiende igual al inicio que al final: el desenlace reescribe su significado. Estas miradas, lejos de apartarse de la semántica formal, la acompañan, recordándonos que la interpretación literaria es también un proceso vivo, marcado por la historicidad y por el ritmo con que el sentido se transforma en el transcurso de la lectura.

Más allá del análisis técnico, este fenómeno plantea cuestiones filosóficas y literarias que merecen una exploración más profunda. En el ámbito de la filosofía del lenguaje, el cuento

ofrece una ilustración clara de los problemas centrales de la interpretación semántica y pragmática, mostrando que el significado de un enunciado no se reduce a su contenido lingüístico, sino que emerge de la interacción entre el contexto, las expectativas del hablante y la estructura cognitiva del receptor. En los estudios literarios, Machado de Assis despliega con maestría la ironía y la ambigüedad, construyendo un relato en el que el significado se mantiene en constante desplazamiento, obligando al lector a reconstruirlo a partir de indicios dispersos en la narración.

Este doble enfoque permite reconsiderar el cuento no solo como una pieza literaria, sino también como un experimento narrativo que, de manera intuitiva, anticipa algunos de los problemas fundamentales de la teoría de la interpretación en la filosofía contemporánea. Desde esta perspectiva, cabe preguntarse hasta qué punto la obra de Machado de Assis, más allá de su dimensión estética, puede leerse también como una reflexión sobre los límites del lenguaje y la naturaleza de la comprensión.

### **3.1 – Filosofía del Lenguaje: significado, interpretación y creencias**

Otro problema central en la filosofía del lenguaje es la relación entre significado y contexto. Como hemos visto, desde la perspectiva del holismo semántico moderado de Jackman, el significado de un enunciado no es una entidad fija ni autónoma, sino que se configura en función de la estructura de creencias tanto del hablante como del oyente. Esto implica que la interpretación no es un proceso neutral ni mecánico, sino que está determinada por el contexto en el que se inscribe y por las expectativas previas de quienes participan en la comunicación. En *A Cartomante*, este principio se manifiesta en la manera en que Camilo reconstruye el significado del enunciado “*Nada le sucederá*”, filtrando las alternativas que no se ajustan a su red epistémica y aferrándose a la interpretación que mejor satisface su necesidad de certeza.

La indeterminación semántica del enunciado es crucial para entender la dinámica del cuento. No se trata de que la afirmación de la cartomante sea ambigua en sí misma, sino de que la ambigüedad emerge de la relación entre la información disponible y el modo en que Camilo la procesa. En este sentido, la predicción se estabiliza temporalmente en su mente, no porque posea un significado inherente, sino porque el personaje la ancla a su necesidad de certeza. La cartomante, por su parte, no ofrece una afirmación con contenido verificable, sino que deja la

interpretación en manos de Camilo, quien la ajusta según lo que necesita creer. La semántica de juegos nos permite ver que el enunciado no es un mero vehículo de información, sino una estrategia discursiva que reorganiza la percepción del oyente sin comprometer la validez de la afirmación original.

Este fenómeno conecta con debates en semántica y pragmática contemporánea. Desde el principio de caridad de Davidson, se puede decir que Camilo interpreta el enunciado asumiendo que es coherente con sus expectativas previas, lo que refuerza su confianza en la cartomante. En el marco del contextualismo metasemántico de Jackman, queda en evidencia que la interpretación de un enunciado no solo depende del contenido lingüístico, sino también de las condiciones externas de la comunicación, incluyendo las intenciones del hablante y las creencias del oyente. Asimismo, desde la semántica dinámica de Stalnaker, se puede afirmar que la incorporación de nueva información no solo amplía el conjunto de creencias del receptor, sino que también redefine la interpretación del enunciado en relación con el nuevo contexto en el que se inscribe.

Desde esta perspectiva, *A Cartomante* puede leerse como un experimento narrativo sobre la inestabilidad del significado y la dependencia contextual de la interpretación. Machado de Assis no solo muestra cómo el lenguaje comunica información, sino también cómo construye realidades psicológicas y narrativas, transformando las expectativas del personaje y, al mismo tiempo, condicionando la lectura del propio receptor del cuento.

### **3.2 – Estudios Literarios: ironía, narrador y manipulación del Significado**

Desde una perspectiva literaria, el cuento de Machado de Assis es una obra maestra de la ironía y la ambigüedad. La estructura del relato juega con la percepción del lector, mostrando cómo los personajes construyen significados erróneos a partir de sus expectativas. A través del lenguaje, la narración revela el desfase entre lo que los personajes creen y lo que realmente sucede, consolidando un juego semántico donde la interpretación es, en última instancia, una trampa.

#### **3.2.1 – La ironía dramática y la inversión semántica**

Uno de los elementos más notables del cuento es la ironía dramática, que emerge en la relación entre la predicción de la cartomante y el destino de Camilo. Mientras el personaje

interpreta “*Nada le sucederá*” como una garantía de seguridad, el lector, con una visión más amplia de la historia, sabe que su final será trágico. Esta inversión del significado transforma la predicción en un mecanismo narrativo de manipulación, donde el verdadero sentido del enunciado solo se revela retrospectivamente.

En términos filosóficos, esta ironía puede entenderse como una manifestación de la indeterminación semántica. Para Camilo, el enunciado se estabiliza dentro de su mundo epistémico restringido, es decir, el conjunto de mundos posibles que él considera plausibles según su red de creencias. En este espacio interpretativo, la predicción de la cartomante encaja perfectamente con su expectativa de seguridad, por lo que su función de valoración asigna un valor de verdad positivo:

$$V(w_1, \text{“Nada le sucederá”}) = 1$$

Sin embargo, en el mundo real de la narración, donde el lector tiene acceso a una perspectiva más amplia y reconoce la fatalidad del desenlace, el mismo enunciado no solo es falso, sino que se revela como una pieza clave dentro del juego narrativo de la ironía. Desde esta perspectiva, el valor de verdad de la afirmación se invierte:

$$V(w_0, \text{“Nada le sucederá”}) = 0$$

La tensión entre estas dos evaluaciones es lo que sostiene la ironía del relato. Mientras Camilo avanza con confianza, convencido de que su destino está asegurado, el lector observa cómo su certeza es el resultado de una lectura sesgada del lenguaje, un malentendido que lo conduce directamente a su perdición. El cuento, en este sentido, no solo juega con la interpretación del protagonista, sino que también convierte al lector en partícipe del proceso de construcción del significado, obligándolo a reconsiderar en qué momento la verdad se hizo evidente.

### **3.2.2 – El narrador como manipulador del significado**

El cuento de Machado de Assis no solo juega con la interpretación de Camilo, sino también con la del lector. La narración, aparentemente neutral y distante, construye una ilusión de objetividad que se mantiene hasta el desenlace. Sin embargo, esta aparente imparcialidad es precisamente lo que permite que el significado se desplace a lo largo del relato, atrapando al lector en un juego interpretativo en el que las certezas se desmoronan con el avance de la historia.

A diferencia de un narrador que guía de manera explícita la interpretación del lector, Machado de Assis opera con un mecanismo más sutil: el texto suministra información fragmentada que obliga a la audiencia a reconstruir el sentido progresivamente. Esto se relaciona con la teoría del lector modelo de Eco (1981), según la cual un texto bien construido no entrega un significado cerrado, sino que exige una participación activa del lector para reorganizar la información a medida que nuevos datos modifican el marco interpretativo inicial. En *A Cartomante*, el lector avanza bajo ciertos supuestos, la confiabilidad de la predicción, la aparente seguridad de Camilo, hasta que la revelación final impone una relectura retrospectiva del cuento.

Eco sostiene que un texto literario opera como una máquina perezosa, en el sentido de que no impone un único significado, sino que deja “espacios en blanco” que el lector debe completar con su conocimiento y expectativas. Machado de Assis lleva esta estrategia al extremo: el cuento parece ofrecer indicios suficientes para interpretar la historia de manera lineal, pero al final, la estructura narrativa se pliega sobre sí misma, revelando que esos mismos indicios podían haber sido leídos de otro modo. En términos de Eco, el lector de *A Cartomante* no solo descifra el texto, sino que es transformado por él en el proceso de lectura, obligado a reconfigurar su comprensión una vez que accede a la clave final de la historia.

Este fenómeno también puede explicarse en términos de un desfase semántico, donde la diferencia entre lo que el narrador expone y lo que los personajes creen genera una tensión interpretativa. Mientras Camilo opera dentro de un marco epistémico restringido, el narrador ofrece señales que permiten al lector sospechar que la interpretación del personaje es errónea. Sin embargo, la historia está construida de manera que esa sospecha solo se confirma con el desenlace, lo que refuerza la sensación de que el lector también ha sido víctima de una estrategia narrativa que juega con su expectativa de estabilidad en el significado.

Machado de Assis, de este modo, no solo presenta un relato sobre la fragilidad de la interpretación, sino que convierte el propio proceso de lectura en un experimento sobre cómo se construye, se desestabiliza y finalmente se reconfigura el significado en el tiempo.

### **3.2.3 – Machado de Assis y la problematización del lenguaje**

Machado de Assis es reconocido por su uso del lenguaje como un medio de exploración filosófica. En *A Cartomante*, la ambigüedad semántica no es solo un recurso narrativo, sino

también una crítica implícita a la confianza en el lenguaje como un medio transparente de acceso a la verdad. La predicción de la cartomante, más que un simple acto de comunicación, es un dispositivo que pone en evidencia la maleabilidad del significado y la manera en que el lenguaje puede moldear la realidad.

La cartomante no miente, pero tampoco dice la verdad en un sentido convencional. Su enunciado se mantiene en un equilibrio estratégico, lo suficientemente ambiguo como para que Camilo lo interprete según su conveniencia, sin que ella tenga que comprometerse con una afirmación verificable. El lenguaje, en este caso, no solo describe, sino que también crea realidades: la seguridad que Camilo extrae de la predicción no se basa en una certeza objetiva, sino en el efecto performativo del enunciado sobre su comportamiento. El personaje no actúa porque está seguro de su destino, sino porque la estructura del lenguaje le ha permitido estabilizar temporalmente una interpretación que le resulta funcional.

Este mecanismo narrativo refuerza la idea de que el lenguaje es una herramienta de poder más que un reflejo directo de la realidad. La confianza de Camilo en la predicción de la cartomante ilustra cómo los significados pueden ser manipulados estratégicamente, cómo la ambigüedad se convierte en un mecanismo de control y cómo el lenguaje, lejos de ser un vehículo neutro de información, es un espacio de negociación donde los enunciados adquieren sentido en función de las expectativas y necesidades de los hablantes. En *A Cartomante*, Machado de Assis no solo construye un relato donde el lenguaje es inestable, sino que convierte esa inestabilidad en el eje de la ironía y la manipulación narrativa.

El análisis de *A Cartomante* desde la filosofía del lenguaje y la teoría literaria permite extraer algunas conclusiones clave. El significado no es una entidad fija, sino que depende del contexto en el que se inscribe. La predicción “*Nada le sucederá*” no posee un valor semántico determinado, sino que se configura a partir de la red de creencias de Camilo, quien la ajusta a su necesidad de certeza. A su vez, el lenguaje en el cuento no opera como un simple medio de transmisión de información, sino como una estrategia que regula la interpretación y orienta la acción. La cartomante no proporciona un dato verificable, sino que deja el enunciado abierto para que Camilo lo complete según sus expectativas, lo que refuerza la idea de que la comunicación no siempre consiste en transmitir significado, sino en gestionarlo.

Desde esta perspectiva, *A Cartomante* puede ser leído como un experimento sobre la fragilidad del lenguaje y la precariedad de la interpretación. Machado de Assis no solo muestra cómo el lenguaje puede engañar a los personajes, sino que, al hacerlo, construye un relato donde

el lector mismo es confrontado con la inestabilidad del significado. La literatura, en este sentido, no solo representa problemas semánticos, sino que los pone en juego dentro de su propia estructura narrativa. Este análisis no solo refuerza la conexión entre la filosofía del lenguaje y los estudios literarios, sino que sugiere que la literatura puede funcionar como un laboratorio donde las tensiones entre significado, contexto e interpretación pueden explorarse de manera más profunda.

Con esta reflexión, el cierre del artículo puede retomar sus líneas centrales: la articulación entre holismo semántico moderado y análisis literario, la pertinencia de modelos formales para describir la dinámica del significado en la ficción, y la capacidad de Machado de Assis para convertir el propio lenguaje en escenario de sus paradojas interpretativas.

## CONCLUSIÓN

A lo largo de este artículo, hemos argumentado que *A Cartomante*, de Machado de Assis, ofrece un estudio de caso narrativo que ilustra el funcionamiento del holismo semántico moderado, en particular la manera en que el significado de los enunciados se configura dentro de una red de creencias muchas-a-uno y se estabiliza en contextos específicos. A través del análisis formal basado en la semántica de mundos posibles y la semántica de juegos, hemos mostrado cómo la interpretación de la predicción de la cartomante no es estática, sino que varía dinámicamente en función de las creencias y expectativas del receptor.

El análisis ha permitido llegar a tres conclusiones fundamentales. En primer lugar, el significado no es una entidad fija ni absoluta, sino que depende del contexto y de la estructura epistémica del hablante. La frase “*Nada le sucederá*”, lejos de poseer un valor de verdad determinado, adquiere distintos significados según los mundos accesibles desde la perspectiva de Camilo. Mientras que la semántica de mundos posibles nos permitió modelar la manera en que el personaje reorganiza sus creencias para estabilizar su interpretación, la semántica de juegos mostró cómo la cartomante manipula estratégicamente la ambigüedad, dejando que sea el propio Camilo quien complete el significado según sus expectativas.

En segundo lugar, el lenguaje no es un mero vehículo neutral de información, sino que actúa sobre la cognición y la acción. La cartomante no ofrece a Camilo una descripción objetiva de su futuro, sino que modula su estado mental, permitiéndole construir una certeza basada en una ilusión semántica. Su predicción no es solo un enunciado ambiguo, sino un dispositivo

pragmático que reorganiza la red de creencias del personaje y lo empuja, paradójicamente, hacia su destino fatal.

Finalmente, *A Cartomante* nos permite pensar la literatura como un laboratorio filosófico del lenguaje. Machado de Assis no solo utiliza la ambigüedad semántica como un recurso narrativo, sino que convierte el propio proceso de interpretación en el eje de la estructura del cuento. La ironía que sostiene la narración refuerza la idea de que los significados no están fijados en el lenguaje, sino que emergen de la interacción entre hablantes y contextos.

Este trabajo abre un espacio para continuar explorando la intersección entre filosofía del lenguaje y literatura. Una dirección posible es extender el análisis formal a otras obras de Machado de Assis, cuya prosa, marcada por la ironía y la ambigüedad, ofrece un terreno fértil para aplicar modelos formales de interpretación semántica. También sería interesante investigar la relación entre lenguaje y autoengaño en la literatura, examinando cómo los personajes crean sus propias trampas interpretativas a través del lenguaje, un fenómeno que no se limita a *A Cartomante*, sino que se encuentra en múltiples narrativas. Finalmente, la aplicación de la semántica de juegos a la literatura podría profundizarse en el estudio de diálogos literarios donde la interpretación se presenta como una negociación estratégica, un espacio donde los personajes manipulan el significado en función de sus propios intereses.

El análisis realizado sugiere que la literatura no es simplemente un reflejo del lenguaje natural, sino un terreno donde sus límites, ambigüedades y paradojas se ponen a prueba de manera activa. En *A Cartomante*, Machado de Assis no solo juega con la incertidumbre del significado, sino que la convierte en el eje mismo de la narración, dejando en evidencia que interpretar no es descifrar una verdad oculta, sino moverse dentro de una red inestable de creencias, expectativas y deseos. La ficción, en este sentido, no es un complemento menor de la argumentación filosófica, sino otro modo de hacer filosofía: un espacio donde las tensiones del significado no se discuten en abstracto, sino que se experimentan en su dinámica más viva, en la manera en que cada palabra abre y cierra mundos posibles para quien la escucha, la pronuncia o, como en este caso, la lee demasiado tarde.

Por eso, este artículo no pretende clausurar la discusión, sino incomodarla: si la literatura es un laboratorio del lenguaje, *A Cartomante* demuestra que ese laboratorio no trabaja para la verdad, sino para la duda. La filosofía del lenguaje puede describir las reglas del juego, pero la literatura se reserva el derecho, y el placer, de romperlas.

## REFERENCIAS

ABRAMSKY, Samson; VAN BENTHEM, Johan. “Introduction to game semantics”. *Journal of Logic, Language and Information*, v. 20, n. 1, pp. 1-4, 2011.

AUSTIN, J. L. *How to do things with words*. Cambridge: Harvard University Press, 1962.

DAVIDSON, Donald. *Inquiries into truth and interpretation*. Oxford: Oxford University Press, 1984.

ECO, Umberto. *Lector in fabula*. Barcelona: Lumen, 1981.

GADAMER, Hans-Georg. *Truth and method*. London: Bloomsbury, 2004.

GALLEGO, Mariano. “A cartomante: uma tensão entre o racional e o irracional”. *Repositorio UCA*, 2018. Disponível em: <<https://repositorio.uca.edu.ar/>>. Acessado em: 18 de janeiro de 2025.

GRICE, H. P. *Studies in the way of words*. Cambridge: Harvard University Press, 1989.

HINTIKKA, Jaakko. *Logic, language-games and information*. Oxford: Oxford University Press, 1973.

JACKMAN, Henry. “Descriptive atomism and foundational holism: semantics between the Old Testament and the New”. *Protosociology*, v. 21, pp. 5-19, 2006.

JACKMAN, Henry. “Externalism, metasemantic contextualism, and self-knowledge”. In: GOLDBERG, S. (org.). *Externalism, self-knowledge, and skepticism: new essays*. Cambridge: Cambridge University Press, 2015. pp. 228-247.

JACKMAN, Henry. “Holism, relevance and thought content”. *Proceedings of the Ohio Philosophical Association*, pp. 140-151, 1999b.

JACKMAN, Henry. Meaning holism. In: ZALTA, E. N. (ed.). *The Stanford encyclopedia of philosophy*. Fall 2014 Edition. Disponível em: <<http://plato.stanford.edu/archives/fall2014/entries/meaning-holism/>>. Acessado em: 18 de janeiro de 2025.

JACKMAN, Henry. “Moderate holism and the instability thesis”. *American Philosophical Quarterly*, v. 36, n. 4, pp. 361-369, 1999a.

KRIPKE, Saul. “Semantical considerations on modal logic”. *Acta Philosophica Fennica*, 1963.

LEWIS, David. *Counterfactuals*. Cambridge: Harvard University Press, 1973.

Revista Instante, v. 7, n. 1, p. 1 – 20, Jan./Jul., 2025

ISSN: 2674-8819 Qualis A3

Departamento de Filosofia, Universidade Estadual da Paraíba

MACHADO DE ASSIS, Joaquim Maria. *Várias histórias*. Rio de Janeiro: Garnier, 1884.

NUNES, Benedito. *Machado de Assis: o enigma do olhar*. São Paulo: EdUSP, 1999.

PAGIN, Peter. "Meaning holism". *The Stanford encyclopedia of philosophy*, 2020. Disponível em: <<https://plato.stanford.edu/entries/meaning-holism/>>. Acessado em: 18 de janeiro de 2025.

QUINE, W. V. O. *Word and object*. Cambridge: MIT Press, 1960.

SCHWARZ, Roberto. *Ao vencedor, as batatas*. São Paulo: Duas Cidades, 1977.

SEARLE, John. *Speech acts: an essay in the philosophy of language*. Cambridge: Cambridge University Press, 1969.

STALNAKER, Robert. "Possible worlds". *Nous*, v. 10, n. 1, pp. 65-75, 1976.

STALNAKER, Robert. *Context and content: essays on intentionality in speech and thought*. Oxford: Oxford University Press, 1999.

---

## AGRADECIMIENTOS

Agradezco a los dos revisores anónimos de *Revista Instante* por sus valiosas observaciones, que contribuyeron a mejorar la claridad y la proyección teórica de este trabajo. Extiendo también mi gratitud a la Universidad Finis Terrae, cuyo apoyo institucional ha facilitado el desarrollo de mis investigaciones en filosofía del lenguaje y su diálogo con la literatura.

## I – INFORMAÇÕES SOBRE O AUTOR

Doutor em Filosofia pela Pontificia Universidad Católica de Chile (2019). Mestre em Filosofia pela Pontificia Universidad Católica de Chile (2016) e Mestre em Linguística pela Universidade Federal da Paraíba (2015). Membro adjunto da ALFAn (Associação Latino-Americana de Filosofia Analítica) e da ACHIF (Associação Chilena de Filosofia). Atualmente, é acadêmico investigador na Universidad Finis Terrae (Santiago, Chile) onde atua na direção de filosofia e formação geral. Além disso, é professor no Centro de Estudios Generales (CEG) da Universidad de los Andes (UANDES) e professor assistente no Programa de Ética e Formação Cristã do DUOC UC (Sedes Alameda e Virtual - Santiago, Chile). E-mail: [kestrela@uft.cl](mailto:kestrela@uft.cl)

## II – INFORMAÇÕES SOBRE O ARTIGO

Recebido em: 02 de abril de 2025

Aprovado em: 09 de agosto de 2025

Publicado em: 20 de agosto de 2025